

CANINE HEARTWORM ANTIGEN TEST KIT

Canine Heartworm Rapid Test for the qualitative detection of *Dirofilaria immitis* in canine or feline whole blood, serum or plasma

INTENDED USE

The VetScan Canine Heartworm Rapid Test is a visual and rapid test for the qualitative detection of *Dirofilaria immitis* (*D. immitis*) in canine or feline whole blood, serum or plasma. This test is for veterinary use only.

Dirofilaria immitis is a common filarial nematode of dogs, cats and wild canids. The disease is transmitted by mosquitoes and it has a world-wide distribution. The adult worms reside in the heart and the adjacent blood vessels. The parasite can interfere with the blood circulation, heart functions, and may damage other vital organs (1).

The VetScan Canine Heartworm Rapid Test is based on using heartworm-specific antibodies in an immuno-chromatographic sandwich assay. Antibody-coated colloidal gold particles bind to *D. immitis* antigen in the sample. The bound antigen flows through the strip and is then captured by antibodies on the test strip. The accumulation of the captured gold particle/antigen complex causes a color to become visible in the T (test) area. To serve as a procedural control, a colored line in the C (control) area will always appear regardless if the sample is positive or negative.

INSTRUCTIONS FOR USE

- Samples must be at room temperature 15 to 27 °C (59 to 80 °F), before running the assay – DO NOT HEAT.
- Previously frozen or older samples must be centrifuged before use.
- Serum or Plasma, either fresh, previously frozen or stored at 2 to 7 °C (36 to 45 °F), may be used in this test. Serum or plasma may be stored for up to 7 days at 2 to 7 °C. For longer storage, sample should be frozen (-20 °C or colder).
- Whole Blood** may be used. Whole blood must be anticoagulated (e.g. EDTA, heparin) and may be used either fresh or after refrigeration at 2 to 7 °C (36 to 45 °F) for up to 5 days.
- Hemolyzed samples will not affect the results.
- EDTA or heparin in plasma will not affect the results.

PRECAUTIONS AND WARNINGS

- Important:** Do not remove device from the pouch until ready for use.
- For veterinary use only.
- Do not use components after expiration date.
- Device must be used as soon as possible after removing from pouch.
- The device should be in a horizontal position on a flat surface while the test is performed.
- Use a separate transfer pipette for each test.
- All wastes should be properly decontaminated prior to disposal.
- The buffer reagent is not interchangeable from serial to serial.
- Contains Proclin™ 300 and sodium azide as preservatives.

STORAGE

- Devices and test reagents must be stored at room temperature 15 to 27 °C (59 to 80 °F).
- Devices and test reagents are stable until the expiration date when stored at 15 to 27 °C (59 to 80 °F).

KIT COMPONENTS

- Test Devices
- Chase Buffer Bottle
- Transfer Pipettes
- Instructions for Use

TEST PROCEDURE

- Remove the Test Device from the protective pouch and place on a flat surface. Label the Test Device with the subject I.D. or control identification.
- Gently mix the sample by inverting.
- Using the Transfer Pipette provided, transfer 1 drop of sample (whole blood, serum, or plasma) to the sample well. Wait for the sample to be absorbed (3-5 seconds).
- Holding the Chase Buffer Bottle vertically, promptly add 2 drops of the Chase Buffer to the sample well.
- Read the results within 10 minutes. High positives may appear as soon as 1 minute, and low positive results may take up to 10 minutes to appear. Do not read results after 15 minutes. Colored lines which appear after 15 minutes are not diagnostic and should be ignored.

INTERPRETATION OF TEST RESULTS

Positive results

The test is positive if two colored lines appear. One colored line will appear at the Test line (T) area and another at the Control line (C) area. Any intensity of the Test line (T) area should be considered positive. Colored lines may be lighter or darker than each other.

Negative Results

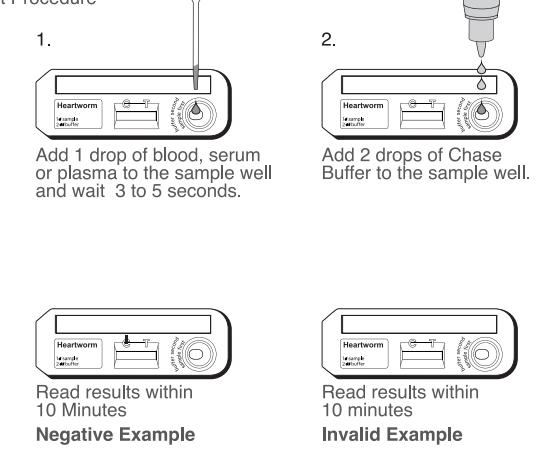
The test is negative if only one line appears at the Control line (C) area.

Invalid Results

The test is invalid if no colored line appears at the Control line (C) area even if a colored line appears in the Test line (T) area. If no colored line appears at the Control line (C) within 10 minutes, add an additional drop of the sample and wait for 5 minutes. If a colored line still does not appear in the C area, the test is invalid and should be repeated. Colored lines which appear after 15 minutes are not diagnostic and should be ignored.

Heartworm

Test Procedure



REFERENCES

- Rawlings, C.A., et al. (1982). Four types of Occult *Dirofilaria immitis* infection in dogs. Journal of the American Veterinary Medical Association 180:1323-1326.

ABAXIS CUSTOMER CARE

In Americas: +1 800 822 2947 . Outside Americas: +49 6155 780 210

SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, U.S. Vet. License No. 373
Distributed by: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Germany | +49 6155 780 210

For patent information, see www.abaxis.com/about_us/patents.

Learn more about all our products and services at www.abaxis.com. Abaxis and VetScan are registered trademarks of Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

KIT DE PRUEBA DE ANTÍGENOS PARA FILARIA EN PERROS ESPAÑOL

Prueba rápida de antígenos para filaria en perros, para la detección cualitativa de *Dirofilaria immitis* en sangre entera, suero sanguíneo o plasma, en perros o gatos

USO PREVISTO

La Prueba Rápida VetScan para la Detección de Filaria en perros es una prueba visual rápida para la detección cualitativa de *Dirofilaria immitis* (*D. immitis*) en sangre entera, suero o plasma en caninos o felinos. Esta prueba es únicamente para uso veterinario.

La *Dirofilaria immitis* es un nematodo filarial de perros, gatos y cánidos salvajes. La enfermedad se transmite a través de mosquitos y tiene una distribución en todo el mundo. Los gusanos adultos residen en el corazón y en los vasos sanguíneos adyacentes. El parásito puede interferir con la circulación sanguínea, las funciones cardíacas y podría dañar otros órganos vitales (1).

La Prueba Rápida VetScan para la Detección de Filaria en perros se basa en utilizar anticuerpos específicos para Filaria en un ensayo inmunocromatográfico en sándwich. Las partículas de oro coloidales recubiertas con el anticuerpo se unen al antígeno *D. immitis* en la muestra. El antígeno absorbido fluye por la tira reactiva y después es capturado por los anticuerpos de la tira. La acumulación de complejo de partículas de oro / antígenos forma un color que se hace visible en el área T (Test / Prueba). Para que sirva como control del procedimiento, siempre aparecerá una línea de color en el área C (control), al margen de que la muestra sea positiva o negativa.

INSTRUCCIONES DE USO

- Las muestras deben estar a temperatura ambiente, entre 15 y 27 °C, antes de realizar el ensayo –NO CALENTAR.
- Las muestras previamente congeladas o anteriores deben centrifugarse antes de ser usadas.
- En esta prueba se puede utilizar **Suero o Plasma**, ya sea fresco, previamente congelado o guardado a 2 a 7 °C. El suero o plasma puede guardarse hasta por 7 días a una temperatura de 2 a 7 °C. Para un almacenamiento más prolongado, la muestra deberá congelarse (-20 °C o menos).
- Puede usarse **Sangre Entera**. La sangre pura debe estar anticoagulada (por ejemplo EDTA, heparina) y podrá usarse fresca o después de haber sido refrigerada a una temperatura de 2 a 7 °C hasta por 5 días.
- Las muestras hemolizadas no afectarán los resultados.
- EDTA o heparina en el plasma no afectarán los resultados.

PRECAUCIONES Y ADVERTENCIAS

- Importante:** No retire el dispositivo de la bolsa hasta que esté listo para usarlo.
- Sólo para uso veterinario.
- No use los componentes después de la fecha de vencimiento.
- El dispositivo debe utilizarse lo antes posible después de retirarlo de la bolsa.
- El dispositivo debe estar en posición horizontal sobre una superficie plana mientras se realiza el análisis.
- Use una pipeta de transferencia diferente para cada análisis.
- Todos los desechos deben descontaminarse adecuadamente antes de su disposición.
- El reactivo báfer no es intercambiable de serie en serie.
- Contiene Proclin™ 300 y azida de sodio como conservantes.

ALMACENAMIENTO

- Los dispositivos y los reactivos de las pruebas deben guardarse a temperatura ambiente entre 15 y 27 °C.
- Los dispositivos y los reactivos son estables hasta la fecha de vencimiento si se almacenan entre 15 y 27 °C.

COMPONENTES DEL KIT

- Dispositivos de la Prueba.
- Botella del Tampón de detección.
- Pipetas de Transferencia.
- Instrucciones de Uso

PROCEDIMIENTO DEL ANÁLISIS

- Retire el Dispositivo de Prueba de la bolsa de protección y colóquelo sobre una superficie plana. Etiquete el Dispositivo de Prueba con el ID o identificación de control del sujeto.
- Mezcle suavemente la muestra, invirtiéndola.
- Utilizando la Pipeta de Transferencia proporcionada, transfiera 1 gota de muestra (sangre pura, suero o plasma) al depósito para la muestra. Espere que la muestra se absorba (3 a 5 segundos).
- Sosteniendo la Tampón de detección verticalmente, agregue rápidamente 2 gotas del Tampón de detección al depósito.
- Lea los resultados dentro de los 10 minutos. Los altamente positivos podrán aparecer en tan solo 1 minuto y los resultados positivos bajos podrán tardar hasta 10 minutos en aparecer. No lea los resultados después de los 15 minutos. Las líneas de color que aparecen después de los 15 minutos no son diagnósticas y deben ser ignoradas.

INTERPRETACIÓN DE LOS RESULTADOS

Resultados positivos

El análisis es positivo si aparecen dos líneas de color. Aparecerá una línea de color en el área de la línea de Prueba (T) y otra en el área de la línea de Control (C). Cualquier intensidad en el área de la línea de Prueba (T) deberá considerarse positiva. Las líneas de color podrán ser más claras o más oscuras entre sí.

Resultados negativos

El análisis es negativo si aparece una sola línea en el área de la línea de Control (C).

Resultados inválidos

El análisis es inválido si no aparece ninguna línea de color en el área de la línea de Control (C), incluso si aparece una línea de color en el área de la línea de prueba (T). Si no aparece una línea de color en la línea de Control (C) dentro de los 10 minutos, agregue otra gota de muestra y espere 5 minutos. Si aún no aparece una línea de color en el área C, el análisis será inválido y deberá repetirse. Las líneas de color que aparecen después de 15 minutos no son diagnósticas y deben ignorarse.

Procedimiento Para El Análisis de la Filaria

- Agregue 1 gota de sangre, suero o plasma al pílpulo para la muestra y espere entre 3 y 5 segundos.
- Agregue 2 gotas Tampón de detección al depósito para la muestra.
- Lea los resultados dentro de los 10 minutos.
Ejemplo de Resultado Positivo

Lea los resultados dentro de los 10 minutos.

Ejemplo de Resultado Negativo

Lea los resultados dentro de los 10 minutos.

Ejemplo de Resultado Inválido

Lea los resultados dentro de los 10 minutos.

Ejemplo de Resultado Inválido

REFERENCIAS

- Rawlings, C.A., et al. (1982). Four types of Occult *Dirofilaria immitis* infection in dogs. Revista de la American Veterinary Medical Association 180:1323-1326.

ABAXIS ATENCIÓN AL CLIENTE

En América: +1 800 822 2947 . Fuera de América: +49 6155 780 210

SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 Estados Unidos, Permis vét. des É.-U. no 373
Distribuido por: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 Estados Unidos | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Alemania | +49 6155 780 210

Para obtener información sobre la patente, visite www.abaxis.com/about_us/patents.

Obtenga más información sobre todos nuestros productos y servicios en www.abaxis.com. Abaxis y VetScan son marcas comerciales registradas de Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

KIT DE PRUEBA DE ANTÍGENOS PARA FILARIA EN PERROS PORTUGUES

Teste rápido de antígenos para filaria em cães, para a detecção qualitativa de *Dirofilaria immitis* em sangue total, soro ou plasma canino ou felino

USO PREVISTO

O Teste rápido para dirofilariose canina da VetScan é um teste visual e rápido para a detecção qualitativa de *Dirofilaria immitis* (*D. immitis*) no sangue total, soro ou plasma canino ou felino. Este teste é somente para uso veterinário.

A *Dirofilaria immitis* é um nematodo filarial de cães, gatos e canídeos selvagens. A doença é transmitida por mosquitos e tem uma distribuição mundial. Os vermes adultos residem no coração e nos vasos sanguíneos adjacentes. O parasita pode interferir com a circulação sanguínea, funções cardíacas e pode prejudicar outros órgãos vitais (1).

O Teste rápido para dirofilariose canina da VetScan baseia-se no uso de anticorpos específicos de dirofilariose em um ensaio em sandoim inmunocromatográfico. Particulas de ouro coloidal revestidas de anticorpos ligam-se ao antígeno *D. immitis* na amostra. O antígeno ligado é atrairado da tira e é, então, captado pelos anticorpos na tira de teste. O acúmulo de complexo de partículas de ouro/antígeno captado faz a cor se tornar visível na área T (teste). Para servir como controle de procedimento, uma linha colorida na área C (controle) sempre aparecerá independente de a amostra ser positiva ou negativa.

INSTRUÇÕES PARA USO

- As amostras precisam estar em temperatura ambiente de 15 a 27 °C, antes de realizar o ensaio – NÃO AQUECER.
- As amostras previamente congeladas ou mais antigas precisam ser centrifugadas antes do uso.
- Soro ou plasma**, tanto fresco, anteriormente congelado ou armazenado a 2 a 7 °C, pode ser usado neste teste. O soro ou plasma podem ser armazenados por até 7 dias a 2 a 7 °C. Para armazenagem mais longa, a amostra deve ser congelada (-20 °C ou mais frio).
- Sangue total** pode ser usado. O sangue total deve ser anticoagulado (por exemplo, EDTA, heparina) e pode ser usado fresco ou após refrigeração a 2 a 7 °C por até 5 dias.
- Amostras hemolíticas não afetarão os resultados.
- EDTA ou heparina no plasma não afetará os resultados.

PRECAUÇÕES E AVERTENCIAS

- Importante:** não remova o dispositivo da bolsa até estar pronto para o uso.
- Somente para uso veterinário.
- Não usar componentes após o prazo de validade.
- O dispositivo deve ser usado assim que possível após a remoção da bolsa.
- O dispositivo deve estar na posição horizontal em uma superfície plana enquanto o teste é realizado.
- Usar uma pipeta de transferência separada para cada teste.
- Todos os resíduos devem ser adequadamente descontaminados antes de seu descarte.
- O reagente tampão não é intercambiável de série para série.
- Contém Proclin™ 300 e azida de sódio como conservantes.

ARMAZENAMENTO

- Os dispositivos e os reagentes de teste precisam ser armazenados em temperatura ambiente de 15 a 27 °C.
- Os dispositivos e os reagentes de teste são estáveis até o prazo de validade, quando armazenados a 15 a 27 °C.

COMPONENTES DO KIT

- Dispositivos de teste
- Frasco de chase bu er
- Pipetas de transferência
- Instrução de uso

PROC

TESTSATS FÖR HJÄRTMASK HOS HUNDAR SVENSKA

Hjärtmask Hos Hundar, Snabb Test För Kvalitativ Detektering Av *Dirofilaria immitis* I Helsblod, Serum Eller Plasma Från Hundar Eller Katter

AVSEDD ANVÄNDNING

VetScan Canine Heartworm Rapid Test är ett visuellt och snabbt test för kvantitativ detektering av *Dirofilaria immitis* (D. immitis) i helsblod, serum eller plasma från hund eller katt. Testsatsen är avsedd för användning endast av veterinärer.

Dirofilaria immitis är en vanlig filarial nematod hos hundar, katter och vilda hunddjur (canider). Stukdomen sprids av moskiter och finns över hela världen. De vuxna maskarna finns i hjärtat och intilliggande blodkärl. Parasiten kan sätta stor blodlopp, hjärtfunktioner och kan skada andra vita organ (1).

VetScan Canine Heartworm Rapid Test är baserat på antikroppar specifika för hjärtmask, i ett immuno-kromatografiskt skickat prov. Antikrops-täckstället kolloidala guldpartiklar binder sig till D. immitis-antigen i testobjektet. Det bundna antigenet flyter genom strippen och fängs sedan av antigener på teststrippen. Akumuleringen av infärgade guldpartikel/antigenkomplex försökar sätt en färg blyr synbar i T(test)-området. För att vara en procedurkontroll, så kommer en färgad linje i C(kontroll)-området alltid att visa sig oavsett om provet är positiv eller negativ.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

- Prov måste ha rumstemperatur 15 till 27 °C innan testet utförs – UPPVÄRM INTE.
- Tidigare frysta eller äldre prov måste centrifugeras före användning.
- Serum eller Plasma, tidigare frysta eller förvarade vid 2 till 7 °C kan användas i detta test. Serum eller plasma kan förvaras upp till 7 dagar vid 2 till 7 °C. För längre lagring ska pröver frysas (-20 °C eller kallare).
- Helblod får användas. Helblod måste behandlas med antikoagulationsmedel (t.ex. EDTA, heparin) och kan användas antingen först eller efter kylförvaring vid 2 till 7 °C under upp till 5 dagar.
- Hemolyserade pröver påverkar inte resultaten.
- EDTA eller heparin i plasmat påverkar inte resultaten.

FÖRSIKTIGHETSGÅRDER OCH VARNINGAR

- Viktigt:** Ta inte bort anordningen från påsen förrän den är färdig att användas.
- För användning endast av veterinärer
- Använd inte komponenter efter deras utgångsdatum.
- Anordningen måste användas så snart som möjligt efter att de avlägsnats från påsen.
- Anordningen börvara i ett horisontell läge på en plan yta medan testet utförs.
- Använd en separat transferpipett för varje prov.
- Allt avfall skall dekontamineras korrekt före bortskaffning.
- Buffertreagenset kan inte användas från serie till serie.
- Innehåller Proclin™ 300 och sodiumazid som konserveringsmedel.

FÖRVARING

- Anordningar och testreagenser måste lagras vid rumstemperatur 15 till 27 °C.
- Anordningar och testreagenser är stabila fram till utgångsdatum när de lagras vid 15 till 27 °C.

UTRUSTNINGSKOMPONENTER

- Testanordningar
- Uppföljande buffertflaska Trans
- Överföringspipetter
- Bruksanvisningar

PROVNINGSMETOD TEST

- Avlägsna Testanordningen från den skyddande påsen och placera den på en plan yta. Sätt en etikett på Testanordningen med djugets ID eller kontrollinformation.
- Blanda försiktigt prövet genom att vända det upp och ned.
- Med användning av transferpipettens som bifogas, överför 1 dropp av prövet (helblod, serum eller plasma) i prövurnmet. Vänta på att prövet absorberas (3-5 sekunder).
- Häll den uppföljande buffertflaskan vertikalt, och lägg dessutom genast till 2 droppar av uppföljande buffert till prövet.
- Avläs resultatet inom 10 minuter. Högta positiva värden kan visa sig inom 1 minut, och låga positiva värden kan ta upp till 10 minuter att visa sig. Avläs inte resultatet efter 15 minuter. Färgade linjer som visar sig efter 15 minuter är inte diagnostiska och skall ignoreras.

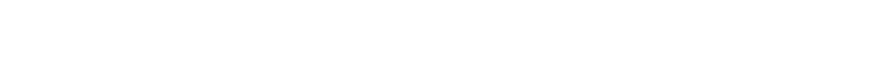
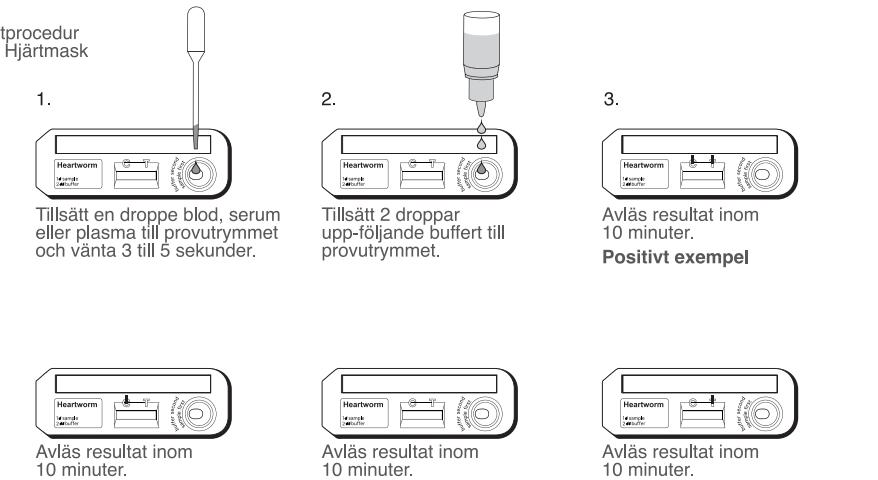
TOLKNING AV TESTRESULTAT

Positiva resultat
Testet är positiv om två färgade linjer visar sig. En färgad linje visar sig i Testlinje (T)-området och den andra i Kontrolllinje (C)-området. Omavsett intensitet skall en linje i Testlinje (T)-området betraktas som ett positivt resultat. Färgade linjer kan vara ljusare eller mörkare än varandra.

Negativa resultat

Testet är negativ om bara en linje visar sig, vid Kontrolllinje (C)-området.

Ogiligt resultat
Testet är ogiltigt om ingen färgad linje visar sig i Kontrolllinje(C)-området även om en färgad linje visar sig i Testlinje(T)-området. Om ingen färgad linje visar sig vid Kontrolllinje(C) inom 10 minuter, lägg till ytterligare en dropp av prövet och vänta 5 minuter. Om en färgad linje fortfarande inte visar sig i C- området så är testet ogiltigt och behöver återtecknas. Färgade linjer som visar sig efter 15 minuter är inte diagnostiska och skall ignoreras.



REFERENSER
1.) Rawlings, C.A. et al. (1982) Four types of occult *Dirofilaria immitis* infection in dogs. Journal of the American Veterinary Medical Association, 180:1323-1326.

ABAXIS KUNDTJÄNST
I Amerika: +1 800 622 2947 . Utanför Amerika: +49 6155 780 210

SA Scientific, 4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, U.S. Vet. License No. 373
Distribuerad av: Abaxis, Inc. 3240 Whipple Road, Union City, CA 94587 USA | +1 800 822 2947 | www.abaxis.com
ABAXIS Europe GmbH, Bunsenstr. 9-11, 64347 Griesheim, Tyskland | +49 6155 780 210
För patentinformation, se www.abaxis.com/about_us/patents.

Läs mer om alla våra produkter och tjänster på www.abaxis.com Abaxis och VetScan är registrerade varumärken som tillhör Abaxis, Inc. © Abaxis 2017.

TESTKIT ZUM NACHWEIS VON HUNDEHERZWURM-ANTIGENEN DEUTSCH

Schnelltest auf Hundeherzwurm-Antigene zum qualitativen Nachweis von *Dirofilaria immitis* antigenen im Vollblut, Serum oder Plasma von Hunden oder Katzen

VERWENDUNGSWECK

Der VetScan Herzwurm Schnelltest ist ein visueller Schnelltest zum qualitativen Nachweis von *Dirofilaria immitis* (D. immitis) Antigenen in Hunde- oder Katzen Vollblut, Serum oder Plasma. Dieser Test ist nur für den Gebrauch in der Veterinärmedizin bestimmt.

Dirofilaria immitis ist ein weit verbreiteter Nematode (Fadenwurm) der Familie der Filarien bei Hunden, Katzen und wilden Kaninen. Die Krankheit wird von Moskitos übertragen und ist weltweit verbreitet. adulte Würmer leben im Herz und in den umliegenden Blutgefäßen. Der Parasit kann die Blutzirkulation und Herzfunktionen stören und andere lebenswichtige Organe schädigen (1).

Der VetScan Herzwurm Schnelltest basiert auf der Verwendung von herzwurmspezifischen Antikörpern in einem immunchromatografischen Sandwich-Assay. Kolloidale Goldpartikel mit Antikörperbeschichtung binden sich an das D. immitis Antigen in der Probe. Das gebundene Antigen fließt durch den Streifen und wird von den Antikörpern im Teststreifen abgefangen. Die Ansammlung der Goldpartikel-Antigen-Komplexe verursacht eine sichtbare Verfärbung im T (Test). Als Verfahrenskontrolle wird im C (Control) Bereich immer eine farbige Linie erscheinen, unabhängig davon ob die Probe positiv oder negativ ist.

GEBRAUCHSANLEITUNG

- Proben müssen Raumtemperatur, 15 bis 27 °C haben bevor Sie den Assay durchführen. NICHT ERHITZEN
- Vorher gefrorene Proben müssen vor der Verwendung zentrifugiert werden.
- Für diesen Test kann auch Serum oder Plasma verwendet werden, egal ob frisch, zuvor eingefroren oder bei 2 bis 7 °C gelagert. Serum oder Plasma kann bis zu 7 Tage bei 2 bis 7 °C gelagert werden. Für längere Lagerung sollte die Probe eingefroren werden (-20 °C oder kälter).
- Es kann Vollblut verwendet werden. Vollblut muss antikoaguliert sein (z.B. EDTA oder Heparin) und kann entweder frisch oder nach Lagerung bei 2 bis 7 °C bis zu 5 Tagen verwendet werden.
- Hämolyzierte Proben haben keinen Einfluss auf das Ergebnis.
- EDTA oder Heparin haben ebenso keinen Einfluss auf das Ergebnis.

VORSICHTSMASSENNAHMEN UND WARNHINWEISE

- Wichtig:** Entfernen Sie die Testkassette bis vor der Verwendung nicht aus der Schutzfolie.
- Nur zum Gebrauch in der Veterinärmedizin zugelassen.
- Verwenden Sie die Komponenten nicht nach dem Ablaufdatum.
- Die Testkassette muss nach dem Entfernen aus der Schutzfolie so schnell wie möglich verwendet werden.
- Das Gerät muss in einer horizontalen Position auf einer flachen Oberfläche liegen während der Test durchgeführt wird.
- Verwenden Sie für jeden Test eine eigene im Kit enthaltene Transferpipette.
- Alle Abfälle müssen vor der Entsorgung sachgemäß dekontaminiert werden.
- Das Pufferreagens kann nicht von Charge (Lot) zu Charge (Lot) ausgetauscht werden.
- Enthält Proclin™ 300 und Sodiumazid als Konservierungsmittel.

LAGERUNG

- Die Testkassetten und die Pufferlösung müssen bei Raumtemperatur 15 bis 27 °C gelagert werden.
- Die Testkassetten und die Pufferlösung sind bei Lagerung zwischen 15 und 27°C bis zum Verfallsdatum haltbar.

KOMPONENTEN DES KITS

- Testkassetten
- Tropfflasche mit Pufferlösung
- Transferpipetten
- Gebrauchsanleitung

TESTVORGANG

- Entfernen Sie die Testkassette aus der Schutzhülle und legen Sie sie auf eine flache Oberfläche. Beschriften Sie den Test mit der Kennzeichnung des Patienten.
- Mischen Sie die Probe vorsichtig durch wiederholtes Invertieren.
- Verwenden Sie die Transferpipette und tropfen Sie einen Tropfen der Probe (Vollblut, Serum oder Plasma) in das Probenfenster. Warten Sie bis die Probe absorbiert wurde (3-5 Sekunden).
- Halten Sie die Pufferflasche vertikal und fügen Sie 2 Tropfen der Pufferlösung in das Probenfenster hinzu.
- Lesen Sie das Testergebnis innerhalb von 10 Minuten ab. Stark positive Ergebnisse können schon nach 1 Minute erscheinen, niedrige positive Ergebnisse können bis zu 10 Minuten dauern. Lesen Sie das Ergebnis nicht später als nach 15 Minuten ab. Farbige Linien, die nach 15 Minuten erscheinen haben keine diagnostische Aussage und müssen ignoriert werden.

INTERPRETATION DER TESTERGEBNISSE

Positives Ergebnis

Der Test ist positiv, wenn zwei farbige Linien erscheinen. Eine farbige Linie erscheint im Testbereich (T) und eine andere im Kontrollbereich (C). Jegliche Intensität der Testlinie (T) sollte als positives Ergebnis angesehen werden. Farbige Linien können heller oder dunkler sein.

Negatives Ergebnis

Der Test ist negativ, wenn nur eine Linie im Kontrollbereich (C) erscheint.

Ungültiges Ergebnis

Der Test ist ungültig, wenn im Kontrollbereich (C) keine farbige Linie erscheint, selbst wenn eine farbige Linie im Testbereich (T) erscheint. Wenn nicht innerhalb von 10 Minuten eine farbige Linie im Kontrollbereich (C) erscheint, einen weiteren Tropfen der Probe hinzufügen und 5 Minuten warten. Wenn immer noch keine farbige Linie im Bereich C erscheint, ist der Test ungültig und sollte wiederholt werden. Farbige Linien die nach mehr als 15 Minuten erscheinen, sind nicht diagnostisch und sollten ignoriert werden.

RÉSULTATS DES RÉSULTATS DU TEST

Résultats positifs

Le test est positif si deux lignes colorées apparaissent. Une ligne colorée apparaîtra dans la zone de la ligne d'essai (T) et une autre dans la zone de la ligne de contrôle (C). Toute intensité de la zone de la ligne d'essai (T) doit être considérée positive. Les lignes colorées peuvent être plus pâles ou plus foncées entre elles.

Résultats négatifs

Le test est négatif si une seule ligne apparaît dans la zone de la ligne de contrôle (C).

Résultats non valables

Le test est non valable si aucune ligne colorée n'apparaît dans la zone de la ligne de contrôle (C), même si une ligne colorée apparaît dans la zone de la ligne d'essai (T). Si aucune ligne colorée n'apparaît dans la zone de la ligne de contrôle (C) dans un délai de 10 minutes, ajouter une goutte supplémentaire de l'échantillon et attendre 5 minutes. Si une ligne colorée n'apparaît toujours pas dans la zone C, le test est non valable et il doit être répété. Les lignes colorées qui apparaissent après 15 minutes ne sont pas diagnostiques et on ne doit pas en tenir compte.

COMPOSANTS DE LA TROSSE

- Dispositifs d'essai
- Bouteille de tampon de détection (Chase Buffer)
- Pipettes de transfert
- Notice d'utilisation

PROCÉDURE DU TEST

- Retirer le dispositif d'essai du sachet protecteur et le placer sur une surface plate. Apposer sur le dispositif d'essai une étiquette portant l'identification du sujet ou l'identification de contrôle.
- Mélanger délicatement l'échantillon en l'inversant.
- À l'aide de la pipette de transfert fournie, transférer une goutte d'échantillon (sang entier, sérum ou plasma) dans le puits d'échantillon. Attendez que l'échantillon soit absorbé (3 à 5 secondes).
- Tout en tenant la bouteille de tampon de détection (Chase Buffer) à la verticale, ajouter promptement 2 gouttes du tampon de détection au puits d'échantillon.
- Lire les résultats dans un délai de 10 minutes. Les résultats positifs peuvent apparaître après aussi peu qu'une minute, et il peut s'écouler jusqu'à 10 minutes avant que les résultats faiblement positifs apparaissent. Ne pas lire les résultats après 15 minutes. Les lignes colorées qui apparaissent après 15 minutes ne sont pas diagnostiques et on ne doit pas en tenir compte.

INTERPRÉTATION DES RÉSULTATS DU TEST

Résultats positifs

Le test est positif si deux lignes colorées apparaissent. Une ligne colorée apparaîtra dans la zone de la ligne d'essai (T) et une autre dans la zone de la ligne de contrôle (C). Toute intensité de la zone de la ligne d'essai (T) doit être considérée positive. Les lignes colorées peuvent être plus pâles ou plus foncées entre elles.

Résultats négatifs

Le test est non valable si aucune ligne colorée n'apparaît dans la zone de la ligne de contrôle (C), même si une ligne colorée apparaît dans la zone de la ligne d'essai (T). Si aucune ligne colorée n'apparaît dans la zone de la ligne de contrôle (C) dans un délai de 10 minutes, ajouter une goutte supplémentaire de l'échantillon et attendre 5 minutes. Les lignes colorées qui apparaissent après 15 minutes ne sont pas diagnostiques et on ne doit pas en tenir compte.

Herzwurm Testvorgang

- Geben Sie 1 Tropfen Blut, Serum oder Plasma in das Probenfenster und warten Sie 3 bis 5 Sekunden.
- Fügen Sie 2 Tropfen der Pufferlösung in das Probenfenster hinzu.
- Lesen Sie das Ergebnis innerhalb von 10 Minuten ab
Beispiel für ein positives Ergebnis
- Avläs resultat inom 10 minuter.
- Avläs resultat inom 10 minuter.
- Avläs resultat inom 10 minuter.
- Beispiel für ein negatives Ergebnis
- Beispiel für ein ungültiges Ergebnis

REFFERENZEN

- Rawlings, C.A. et al. (1982). Four types of occult *Dirofilaria immitis* infection in dogs. Journal of the American Veterinary Medical Association, 180:1323-1326.

ABAXIS KUNDENDIENST

In der Region Amerika: +1 800 822 2947 . Außerhalb der Region Amerika: +49 6155 780 210

SA Scientific

4919 Golden Quail, San Antonio, TX 78240 USA, Permis vét.